

Jornadas Internacionales en memoria de Manuel Alvar

José M.^o Enguita,
con la colaboración de
Tomás Buesa y M.^o Antonia Martín Zorraquino
(eds.)



INSTITUCIÓN «FERNANDO EL CATÓLICO» (C.S.I.C.)
Fundación de la Excm. Diputación de Zaragoza

*

GOBIERNO DE ARAGÓN
Departamento de Educación, Cultura y Deporte

Zaragoza, 2005

ÍNDICE

| | |
|---------------------------|---|
| Tomás BUESA OLIVER | |
| <i>Presentación</i> | 9 |

DEDICATORIA

| | |
|---------------------------|----|
| Humberto LÓPEZ MORALES | |
| <i>Manuel Alvar</i> | 13 |

LECCIÓN INAUGURAL

| | |
|--|----|
| Bernard POTTIER | |
| <i>La Lingüística general y la lengua española</i> | 21 |

PONENCIAS

| | |
|--|----|
| Ángel LÓPEZ GARCÍA | |
| <i>La lengua española como ideología</i> | 35 |

| | |
|--|----|
| José FRADEJAS LEBRERO | |
| <i>Temas centrales de la Literatura medieval</i> | 53 |

| | |
|---|----|
| María del Carmen BOBES NAVES | |
| <i>La poesía de Jorge Guillén</i> | 73 |

| | |
|--|----|
| Francisco MORENO FERNÁNDEZ | |
| <i>Geografía lingüística de Hispanoamérica</i> | 89 |

| | |
|---|-----|
| José Antonio SAMPER PADILLA | |
| <i>Sociolingüística del español de Canarias</i> | 109 |

| | |
|---|-----|
| María VAQUERO DE RAMÍREZ | |
| <i>Geolingüística y Dialectología en las Antillas</i> | 137 |

| | |
|---|-----|
| Fernando GONZÁLEZ-OLLÉ | |
| <i>Presentación histórica del habla cortesana</i> | 159 |

SOBRE EL LEGADO DE MANUEL ALVAR

| | |
|--|-----|
| M. ^a del Pilar PALOMO VÁZQUEZ | |
| <i>Glosando una poética</i> | 183 |

| | |
|--|-----|
| José ROMERA CASTILLO | |
| <i>Autobiografía y orfebrería literaria en El envés de la hoja</i> | 193 |

| | |
|---|-----|
| José Jesús de BUSTOS TOVAR | |
| <i>Manuel Alvar, historiador de la lengua y humanista</i> | 207 |
| Manuel ARIZA VIGUERA | |
| <i>Los trabajos dialectológicos de Manuel Alvar</i> | 219 |
| Mari Luz GUTIÉRREZ ARAUS | |
| <i>El español de América en la obra de Manuel Alvar</i> | 225 |
| M. ^a Antonia MARTÍN ZORRAQUINO | |
| <i>Sobre lengua y sociedad en la obra de D. Manuel Alvar. In memoriam Alvar</i> | 235 |
| Tomás BUESA OLIVER | |
| <i>Aragón en la obra de Manuel Alvar</i> | 245 |
| José M. ^a ENGUITA UTRILLA | |
| <i>Manuel Alvar en la Institución «Fernando el Católico»</i> | 249 |
| LECCIÓN DE CLAUSURA | |
| Gregorio SALVADOR CAJA | |
| <i>La Real Academia Española y la lengua de los sefardíes</i> | 263 |

PRESENTACIÓN

La Sección de Filología de la Institución «Fernando el Católico», con la colaboración del Departamento de Cultura y Turismo del Gobierno de Aragón y la Universidad de Zaragoza, celebró durante los días 11, 12 y 13 de diciembre de 2002 las *Jornadas Internacionales en memoria de Manuel Alvar*, quien había fallecido en Madrid, a la edad de 78 años, el 13 de agosto de 2001.

Las cátedras de la Institución «Fernando el Católico» promueven actividades culturales: conferencias, cursillos, seminarios, jornadas, congresos y publicaciones. En 1986, Ildefonso Manuel Gil, director de la Institución, creó tres nuevas cátedras filológicas con las denominaciones de «Benjamín Jarnés», «María Moliner» y «Manuel Alvar», con la particularidad de que esta última, de todas las existentes, era la única que llevaba el nombre de una persona no fallecida. Las tres nuevas cátedras, junto a la de «Baltasar Gracián», forman la Sección de Filología. Ildefonso Manuel Gil, recordando acaso que fui condiscípulo de Alvar en Zaragoza y Salamanca, más «padrino» en su Doctorado Honoris Causa, en 1985, que le había otorgado la Universidad zaragozana, tuvo a bien nombrarme director de la cátedra «Manuel Alvar».

Al iniciar los preparativos de estas *Jornadas*, mis colegas, con deferencia amistosa y —creo— por razones de edad, me designaron su presidente. Los organizadores decidimos que prestigiosos especialistas valorasen la personalidad y la magna obra de este aragonés universal y que, por otra parte, dieran cuenta de los resultados de sus propias investigaciones en aquellos temas a los que Alvar dedicó constante atención. Todos, sin excepción, españoles y extranjeros, acudieron a nuestro llamamiento. En nombre de la Institución, vaya a cada uno de ellos el más sincero agradecimiento. Agradecimiento que también quiero expresar a los miembros del Comité de Honor y del Comité Ejecutivo que acogieron de modo entusiasta nuestra propuesta; a los representantes de la vida política y cultural de Aragón que, con su presencia en diversos actos, dieron gran realce al homenaje; al maestro organista José Luis González Uriol, que ofreció en honor de Manuel Alvar un excelente concierto de música antigua aragonesa; a la Dra. M.^a Antonia Martín Zorraquino que, en horas flacas para mí, tuvo la cortesía de representarme en buena parte de las sesiones de estas *Jornadas*; y, asimismo, al numeroso público —sobre todo, estudiantes de la Universidad de Zaragoza— que llenó el salón de sesiones de la Institución «Fernando el Católico».

Las *Jornadas* quedaron complementadas con la segunda edición de ese delicioso libro de pinceladas autobiográficas titulado *El envés de la hoja*. Notable fue el acto institucional celebrado en la iglesia de Santa Isabel y el descubrimiento de una placa recordatoria de los años vividos por Alvar en su querido barrio de San Pablo o del Gancho.

Para terminar, copio parte del texto de la carta que Manuel Alvar Ezquerro, primogénito de los siete hijos del matrimonio de Alvar y Elena («su novia de siempre»), dirigió a Gonzalo Borrás, actual director de la Institución: «Recién llegado a casa, quiero que mi primer acto sea enviarte estas palabras de agradecimiento, mías y de toda la familia Alvar Ezquerro. Las *Jornadas* que ha organizado la Institución en recuerdo de mi padre han sido, sencillamente, sobrecogedoras, además de emocionantes. Habéis honrado su memoria, y nos habéis honrado a cada uno de nosotros. Vuestra generosidad, en todos los sentidos, ha sido infinita. Nunca tendremos gratitud suficiente para corresponderos». Creo que los participantes de las *Jornadas* debían conocer esa opinión de la familia Alvar, ya que el éxito fue gracias a ellos.

Poco después, el Ayuntamiento de Zaragoza inauguró una nueva biblioteca con el nombre de «Manuel Alvar». Anteriormente ya lo recordaba en una calle de la ciudad.

Tomás BUESA OLIVER
Director de la Cátedra «Manuel Alvar»
Presidente del Comité Científico de las *Jornadas*